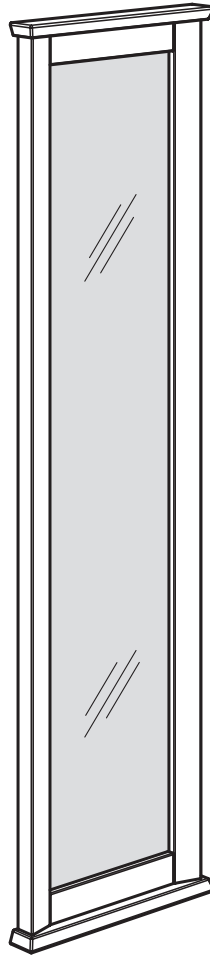


Gebrauchsanleitung PK-Nr. 3263
Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /
инструкция по использованию / 使用说明

PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr



Kinderwelten



LEVKE
174 7719



www.blauer-engel.de/uz38

- emissionsarm
- Holz aus nachhaltiger Forstwirtschaft



Beschläge

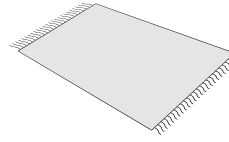
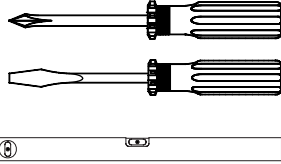
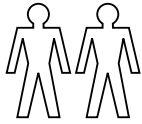
Fittings / Raccords / Hulpstukken /
Фурнитура / 配件

PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenhöhr

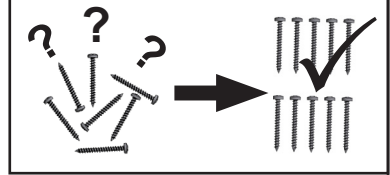


Kinderwelten

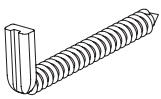
1:1
DIN A4



ca. 0,15h



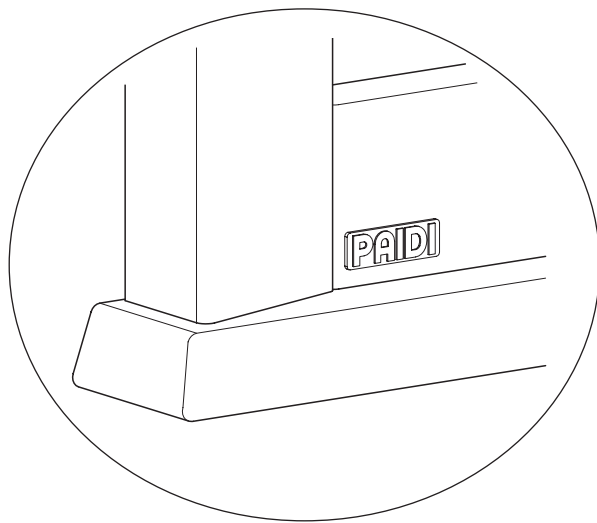
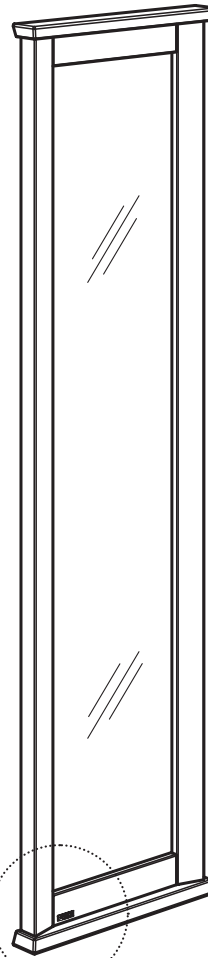
A



5,8 x 55
2x
681 0867



1x
681 0890





Warnhinweis!

Warning! / Avertissement! / Waarschuwing! /
Предупреждение! / 警告!



PAIDI Möbel GmbH
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenhof



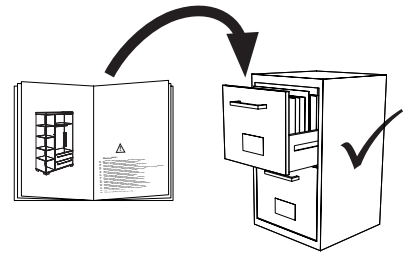
Kinderwelten

V..

Vorbereitung / Preparation /
Préparation / Voorbereiding /
Подготовка / 准备

M..

Montage / Assembly /
Assemblage / Montage / Монтаж /
组装



DE

Gebrauchsanleitung Spiegel

Verwenden Sie, je nach Beschaffenheit der Wand an die der Spiegel gehängt werden soll, die richtigen Dübel und Haken, die Sie im Baumarkt oder bei einem Handwerker bekommen.

Bohren Sie im Abstand der Haltebeschläge die Bohrungen (richtiger Bohrdurchmesser) zur Aufnahme der Dübel in die Wand.

Bringen Sie Dübel und Haken in die Bohrungen (Abstand zwischen Wand und Haken ca. 3 mm oder größer) und hängen Sie den Spiegel ein. Prüfen Sie ob das Spiegel sicher hängt!

Für eine unsachgemäße Wand-Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung !!

Nachdem Sie den Spiegel aufgehängt haben prüfen Sie bitte nochmal, ob alle Verbindungen auch wirklich halten ! Eine unsachgemäße Verbindung könnte zum Herabfallen des Spiegels führen und Ihr Kind verletzen !

Wandbefestigung

Achtung!

- Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk.
- Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestigung bauseits vorzunehmen.
- Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen.
- Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.

FR

Mode d'emploi Miroir

En fonction de la constitution du mur, auquel miroir doit être suspendue, utilisez des chevilles et des crochets appropriés, que vous obtiendrez dans une grande surface de bricolage ou auprès d'un artisan.

Percez les trous dans l'espace des ferrures de maintien (diamètre correct de perçage) pour y loger les chevilles dans le mur.

Insérez les chevilles et les crochets dans les trous (distance supérieure ou égale à 3 mm environ entre le mur et les crochets) et suspendez miroir. Vérifiez que miroir tient bien !

Nous déclinons toute responsabilité pour un raccord incorrect entre le mur et les chevilles et les dommages en résultant !!

Après avoir suspendu miroir, vérifiez une nouvelle fois que tous les raccords tiennent vraiment aussi ! Un raccord incorrect pourrait entraîner la chute de miroir et blesser votre enfant !

Fixation murale

Attention !

- Il faut absolument vérifier la constitution du mur avant le montage. Utiliser des chevilles pour le béton et/ou une maçonnerie dure.
- Si la constitution est différente (par exemple structure en cadre avec « placoplâtre », modules légers etc.), il faut réaliser sur place une autre fixation adaptée à la charge.
- Notez qu'il ne doit exister aucune zone d'installation électrique ni de conduites d'alimentation ou d'évacuation dans la zone de fixation.
- Vérifiez avec un détecteur de conduites approprié. Prenez en considération que les tubes en plastique ne sont pas détectés.

GB

Instructions for Use - Mirror

Please use the correct dowels and hooks, which you can obtain from a do-it-yourself store or craftsman, in accordance with the properties of the wall on which the mirror are to be hung.

Drill the holes at the same distance apart as the attachment fixtures (ensuring the correct diameter of the drill hole) for retaining the dowels in the wall.

Insert the dowels and hooks into the drill holes (distance between the wall and hooks approximately 3 mm or greater) and hang up the mirror. Ensure that the mirror are securely fixed in place!

We do not accept any liability for a faulty connection between the wall and dowels and any resulting damage!!

After you have hung up the mirror please check again whether all connections are really tight! A faulty connection could result in the mirror falling down and injuring your child!

Wall Attachment

Note!

- It is essential to check the properties of the wall before installation. Dowels must be used for concrete and/or solid masonry.
- If the wall has different properties (e.g. frame construction with gypsum plaster boards, breezeblocks etc.) an alternative form of attachment should be used that is appropriate for the load.
- Please ensure that in the area where the shelves are to be attached there are no electrical installations, supply or waste disposal pipes.
- Please use an appropriate cable detector. Note that plastic pipes are not detected.

NL

Gebruiksaanwijzing spiegel

Gebruikt U, al naar hoedanigheid van de wand waaraan het spiegel moet worden gehangen, de juiste pluggen en haken, die U in de bouwmarkt of bij een handwerker krijgt.

Boort U in afstand van de bevestigingsbeslagen de boorgaten (juiste boordiameter) voor het opnemen van de pluggen in de wand.

Brengt U de pluggen en haken in de boorgaten (afstand tussen wand en haken ca. 3 mm of groter) en hangt U het spiegel op. Controleert U of het spiegel zeker hangt!

Voor een ondeskundige wand-plug-verbinding en daardoor ontstane schade zijn wij niet aansprakelijk !!

Nadat U het spiegel heeft opgehangen controleert U alstublieft nogmaals of alle verbindingen ook werkelijk houden ! Een ondeskundige verbinding kan het naar beneden vallen van het spiegel veroorzaken en Uw kind verwonden !

Wandbevestiging

Attentie!

- De hoedanigheid van de wand moet vóór de montage in ieder geval worden gecontroleerd. Gebruik van pluggen bij beton en/of vast metselwerk.
- Bij afwijkende hoedanigheid (bv. raambouwwijze met gipssandwichplaten, lichtbouwstenen enz.) moet een andere, met de belasting overeenstemmende bevestiging bouwzijdig worden uitgevoerd.
- Neemt U in acht, dat in het bevestigingsbereik geen elektro-installatiezones en geen verzorgings- of verwijderingsleidingen voorhanden mogen zijn.
- Controleert U met een geschikt leidingszoekapparaat. Neemt U in acht, dat kunststofbuizen niet worden opgespoord.

ES

Instrucciones de uso espejo

Utilice – según la calidad del muro en que quiera suspender el espejo – las espigas y los ganchos adecuados que puede comprar en cualquier tienda de construcción o de un artesano.

Taladre los agujeros (diámetro de agujero correcto) según la distancia de las guarniciones de sujeción para introducir las espigas en el muro.

¡Inserte las espigas y los ganchos en los agujeros (distancia entre muro y gancho aprox. 3 mm o más grande) y cuelgue el espejo. ¡Verifique si el estante mural está bien suspendido!

¡No respondemos de una sujeción no adecuada entre muro y espiga y de los daños subsiguientes!

¡Después de suspender el espejo, verifique una vez más si todas las fijaciones realmente son seguras!

¡El espejo puede caerse al suelo a causa de una fijación no adecuada y lesionar a sus niños!

Fijación mural

¡Atención!

- La composición del muro debe ser controlada sin falta antes del montaje. Utilización de espigas para el hormigón y/o mampostería dura.
- Para los otros tipos de construcción (p. ej. construcción de entramado con planchas de yeso encartonado, mampostería ligera, etc.) hay que realizar otro tipo de fijación adecuada a la carga.
- Por favor controle de que no haya instalaciones eléctricas y conductos de alimentación y eliminación en el área de fijación.
- Pruebe esto con un aparato de búsqueda de conductos. Por favor tenga en cuenta de que los tubos de materia sintética no son detectados por este aparato.

GR

Οδηγίες εφαρμογής επιτοίχιας καθρέφτης

Αναλόγως της δομής του τοίχου όπου θα αναρτηθεί η επιτοίχια καθρέφτης, να χρησιμοποιείτε τους κατάλληλους τάκους και γάντζους που πωλούνται στα καταστήματα ειδών κιγκαλερίας ή ξυλουργεία.

Τρυπανίστε στην απόσταση των σημείων στήριξης τα ανοίγματα (με σωστή διάμετρο) για την υποδοχή των τάκων στον τοίχο.

Περάστε τους τάκους και τους γάντζους στα ανοίγματα (απόσταση μεταξύ τοίχου και γάντζων περί τα 3 χιλιοστά ή παραπάνω) και κρεμάστε την επιτοίχια καθρέφτης.

Ελέγξτε την στέρεα ανάρτηση της καθρέφτης!

Για την ακατάλληλη ένωση τάκων-τοίχου και για τις εξ' αυτού προκύπτουσες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε ουδεμία ευθύνη !!

Μετά την ανάρτηση της επιτοίχιας καθρέφτης παρακαλούμε να επανελέγξετε την ανθεκτικότητα όλων των συνδέσεων! Η ακατάλληλη στήριξη θα μπορούσε να προκαλέσει την πτώση της επιτοίχιας καθρέφτης και να τραυματίσει το παιδί σας!

Επιτοίχια στερέωση

Προσοχή!

- Πριν την εφαρμογή πρέπει οπωσδήποτε να ελέγχεται η δομή του τοίχου. Χρήση τάκων σε μπετόν ή/και στέρεα τοιχοδομή.
- Σε διαφορετικές κατασκευές (π.χ. πλαισιωτή κατασκευή με γυψοσανίδες, ελαφρών οικοδομικών λίθων κτλ.) απαιτείται εκτέλεση άλλου είδους κατάλληλης ανθεκτικής στερέωσης από τον πελάτη.
- Προσέξτε επίσης ώστε στην περιοχή της στερέωσης να μην υπάρχουν ζώνες ηλεκτρικής εγκατάστασης ούτε αγωγοί παροχής ή λυμάτων.
- Ελέγξτε με κατάλληλη συσκευή ανίχνευσης αγωγών. Λάβετε υπόψη σας ότι οι πλαστικοί σωλήνες δεν εντοπίζονται.

PL

Instrukcja użycia lustro

W zależności od stanu ściany, na której zawieszony ma być lustro, proszę używać właściwych kołków i haków, które można nabyć w markecie budowlanym lub u rzemieślnika.

Proszę wywiercić otwory (o odpowiedniej średnicy wierceń) zgodnie z odstępem okuć trzymających w celu umieszczenia kołków w ścianie.

Proszę umieścić kołki i haki w nawierconych otworach (odstęp między ścianą a hakiem ok. 3 mm lub więcej) i zawiesić lustro. Proszę sprawdzić, czy lustro wisi stabilnie!

Za niewłaściwe połączenie ściana-kołek i powstałe przez to szkody nie przejmujemy odpowiedzialności!!

Po zawieszenie lustro proszę jeszcze raz sprawdzić, czy też naprawdę wszystkie połączenia trzymają! Niewłaściwe połączenie mogłoby doprowadzić do spadnięcia lustro i zranić Wasze dziecko!

Zamocowanie na ścianie

Uwaga!

- Przed montażem konieczne należy sprawdzić stan ściany. Stosowanie kołków do betonu i/lub muru zwartego.
- W przypadku odmiennej jakości (np. konstrukcje ramowe z płyt gipsowo-kartonowych, z lekkiej cegły itd.) należy dokonać innego, odpowiedniego do obciążenia zamocowania pod względem budowlanym.
- Proszę pamiętać, że w obszarze zamocowania nie mogą przebiegać instalacje elektryczne ani przewody zasilające i odprowadzające.
- Proszę sprawdzić to odpowiednim przyrządem do wyszukiwania przewodów. Proszę pamiętać, że rury z tworzyw sztucznych nie są wykrywalne.

IT

Istruzioni d'uso - Specchio

Utilizzate, a seconda della conformazione della parete a cui lo Specchio deve essere appeso, i ganci e tasselli giusti, che potete trovare in un negozio di fai-da-te o presso un negozio di ferramenta.

Effettuate i fori alla distanza dei fissaggi (giusto diametro dei fori) per l'inserimento dei tasselli nella parete.

Applicate i tasselli e i ganci nei fori (distanza fra parete e ganci ca. 3 mm o maggiore) ed agganciatevi lo Specchio. Controllate che lo Specchio sia appeso in modo sicuro!

Per un collegamento parete-tassello non appropriato e i danni da ciò derivanti si declina da parte nostra ogni responsabilità!!

Una volta appeso lo Specchio, controllate ancora una volta, se tutti i collegamenti tengono veramente! Un collegamento non appropriato potrebbe comportare la caduta dello Specchio e il ferimento del Vostro bambino!

Fissaggio alla parete

Attenzione!

- La conformazione della parete è da verificare prima del montaggio. Utilizzo di tasselli in caso di calcestruzzo e/o muratura solida.
- In caso di diversa conformazione (ad es. intelaiatura con pannelli in cartongesso, laterizio leggero, ecc.) occorre che adottiate un fissaggio adeguato al peso da sostenere.
- Fate attenzione che nella zona di fissaggio non si trovino impianti elettrici e neppure condutture di alimentazione o scarico.
- Controllate con un apposito apparecchio. Tenete presente che tubi in plastica non vengono rilevati/individuati.

CZ

Návod k použití pro zrcadlo

Použijte, podle toho z jakého materiálu je zeď, na kterou má být zrcadlo zavěšena, správné hmoždinky a skoby, které obdržíte v obchodě se stavebním zbožím nebo u řemeslníka.

Navrtajte v odstupech upevňovacího kování do zdi díry pro hmoždinky (dbejte na správný průměr vrtáku).

Nasadte hmoždinky a zašroubujte skoby (vzdálenost mezi zdí a skobou ca. 3 mm nebo větší) a zrcadlo. Přezkoušejte, zda je zrcadlo bezpečně zavěšena!

Neručíme za škody, které vznikly nesprávnou montáží spojení hmoždinka-skoba!!

Poté co byla zrcadlo zavěšena, zkontrolujte prosím ještě jednou, zda všechna spojení dobře drží. Nesprávné spojení může vést k pádu zrcadlo a ke zranění Vašeho dítěte!

Přípevnění na zeď:

Pozor!

- Před montáží je nezbytné zjistit materiál zdiva. V betonu a/nebo pevném zdivu je třeba použít hmoždinky.
- V případě jiného zdiva (rámová konstrukce se sádrokartonovými deskami, lehké cihly, atd.) je třeba použít jiného, pro tuto zátěž vhodného upevnění.
- Dbejte nato, aby v místě montáže neprobíhalo elektrické vedení nebo zásobovací či odpadní svody.
- Zdivo prozkoumejte vhodným detektorem vedení. Nezapomeňte, že se trubky z umělé hmoty takto nalézt nedají.

BG

Ръководство за употреба Огледало

В зависимост от вида на стената, на която ще бъде окачено огледалото, използвайте подходящи дюбели и кукички, които можете да получите в магазин „Направи си сам“ или от майстор.

Пробийте между обковите отвори (правилен диаметър на пробиване) за закрепване на дюбелите в стената.

Поставете дюбелите и кукичките в тях (разстояние между стената и кукичката ок. 3 мм или по-голямо) и окачете Огледало. Проверете, дали Огледало е окачено сигурно и безопасно!

Не поемаме отговорност за неправилното съединение на дюбелите със стената и възникналите от това щети!!

След като окачите Огледало, контролирайте дали всички съединения действително държат! Неправилното съединение би могло да доведе до падане на Огледало, което би наранило детето Ви!

Закрепване на стената

Внимание!

- Проверете непременно структурата на стената преди да монтирате. При бетон и/или здрава зидария използвайте дюбели.
- При различна структура (напр. рамкова конструкция с плочи от гипскартон, леки конструкции и др.) трябва да се извърши друго подходящо закрепване, отговарящо на натоварването.
- Обърнете внимание на това около мястото на закрепване да не се намират електроинсталации и захранващи или отвеждащи тръбопроводи.
- Контролирайте с подходящ детектор за локализиране на тръби и кабели. Обърнете внимание на това, че пластмасовите тръби не се локализируют с детектор.

RU

Инструкция по применению зеркала

Используйте подходящий дюбель и крючок, в зависимости от свойств стены, куда крепится Зеркало.

Просверлите подходящие отверстия для установки дюбеля в стену.

Вставьте дюбель и крючок в отверстия в стене (расстояние между стеной и крючком должно быть 3мм или больше) и повесьте Зеркало. Проверьте, надежно ли висит Зеркало!

За неправильное соединение дюбеля со стеной, и по этой причине возникшие убытки, фабрика не несет никакой ответственности!

После того, как Вы повесили Зеркало, проверьте еще раз, надежно ли держатся все соединения! Не надежное крепление может привести к падению Зеркала, и тем самым причинить Вашему ребенку вред.

Крепление к стене

Внимание!

- Обязательно проверьте свойства стены перед монтажом. Используйте дюбель при бетоне или кирпиче.
- При неоднородности стены (например при гипсокартонной плите или газобетоне) другое крепление, подходящее к стене, приобретается за счет покупателя.
- Обратите внимание на то, что место для крепления не должно находиться рядом с электропроводами.
- Воспользуйтесь прибором для поиска скрытой проводки. Следите за тем, чтобы полимерная труба не была повреждена.

Uputa za upotrebu za ogledalo

Upotrijebite, zavisno o svojstvu zida na koji bi se trebao objesiti ogledalo, prikladne zaglavice i kuke, koje možete dobiti u trgovini za građevni materijal ili kod nekog obrtnika.

Izbušite u razmaku držačkih okova bušotine (točan promjer bušenja) za prihvatanje zaglavica u zidu.

Umetnite zaglavice i kuke u bušotine (razmak između zida i kuka oko 3 mm ili više) i objesite ogledalo. Provjerite da li ogledalo sigurno visi!

Za nestručni spoj zida-zaglavica i kroz to nastala oštećenja ne preuzimamo jamstvo !!

Nakon što ste objesili ogledalo provjerite ponovno, da li svi spojevi zaista drže ! Nestručan spoj bi mogao prouzročiti ispadanje ogledala i time povrijediti vaše dijete !

Pričvršćenje na zidu

Pažnja!

- Svojstvo zida se mora bezuvjetno provjeriti prije montaže. Upotreba zaglavica kod betona i/ili kod čvrstog zida.
- Kod odstupajućeg svojstva (npr. okvirne vrste gradnje sa gispanim kartonskim pločama, lakim građevnim kamenom itd.) se poduzima jedno drugo, opterećenju primjereno pričvršćenje sa ugradne strane.
- Obratite pažnju na to, da se na području pričvršćenja ne smiju nalaziti električne instalacijske zone kao i nikakvi opskrbni ili odvodni vodovi.
- Provjerite jednim prikladnim tražilom vodova. Pazite na to, da plastične cijevi ne budu detektirane.

Naudojimo instrukcija veidrodis

Priklausomai nuo sienos, ant kurios turės būti kabinama veidrodis, savybių ir kokybės, statybinių prekių ar specializuotoje parduotuvėje išsirinkite tinkamus sriegius ir kablelius.

Tuo pačiu atstumu, kokiu pritvirtinti laikikliai, sienoje išgręžkite reikiamo skersmens skylės sriegiams.

Ji jas įsukite sriegius ir įtvirtinkite kablelius (atstumas nuo sienos iki kablo turi būti maždaug 3 mm arba didesnis) ir įkabinkite sieninę veidrodis. Įsitinkinkite, ar ji saugiai pritvirtinta!

Jeį sriegiai ir kablai sienoje bus įtvirtinti netinkamai, atsakomybės dėl galimos žalos mes neprisiimsime!

Pakabinę veidrodis, dar kartą patikrinkite, ar ji tvirtai laikosi! Netinkamai įtvirtinus sriegius ar kablelius, veidrodis gali nukristi ir sužeisti Jūsų vaiką!

Tvirtinimas prie sienos

Dėmesio!

- Sienos savybes ir kokybę būtinai patikrinkite prieš montuodami lentyną. Naudokite sriegius, skirtus sukti į betono ir/arba tvirto mūro sieną.
- Jei siena yra iš skirtingų savybių paviršių (pvz., jei iš dalies apdailai buvo naudotos gipso kartono plokštės, lengvosios plytos ir t.t.), reikia naudoti kitokius, apkrovas atlaikančius tvirtinimo elementus.
- Atkreipkite dėmesį, kad toje vietoje, kur tvirtinama lentyna, nebūtų elektros instaliacijos, tiekimo ar šalinimo laidų.
- Patikrinkite detektoriumi, ar toje vietoje tikrai nėra jokių laidų. Būkite atsargūs: nepažeiskite plastmasinių vamzdžių ar lovelių.

Navodilo za uporabo ogledalo

Odvisno od strukture zidu, na katerega naj bi se ogledalo obesila, uporabite ta prave moznike in kavlje, ki jih dobite v neki gradbeni trgovini ali pri nekemu obrtniku.

Izvrtnine v zidu za moznike izvrtajte v razmakih držalnih okovov (pravi navrtni premer) .

Moznike in kavlje dajte v izvrtine (razmak med zidom in kavlji cca. 3 mm ali večji) in ogledalo obesite na zid. Preverite, ali ogledalo visi varno!

Za nestrokovno povezavo zida z moznikom in zaradi tega nastalo škodo ne prevzamemo nobene odgovornosti !!

Potem ko ste ogledalo obesili, preverite še enkrat, ali vse povezave zares držijo ! Nestrokovna povezava bi lahko privedla do padca ogledala in poškodbe Vašega otroka !

Pritrditev na zidu

Pozor!

- **Strukturo zida je treba pred montažo nujno preveriti. Uporaba moznikov pri betonu in/ali trdnemu zidovju.**
- **Pri drugačni strukturi (na pr. okvirna izvedba s ploščami iz mavčnega kartona, lahkega gradbenega kamena itd.) je treba izvesti drugačno otežitvi primerno pritrditev.**
- **Upoštevajte, da se na področju pritrditve ne smejo obstajati električne instalacije in napeljave za preskrbo in odstranjevanje.**
- **Preverite s primerom napravo za iskanje napeljav. Upoštevajte, da se cevi iz umetne snovi ne detektirajo.**

请根据所悬挂墙的性能结构选择使用合适的钉子和钩子悬挂此墙架，这些可以从手工店或工具店买到。

钻孔距离需与墙架板上孔的距离一致（请确保孔的直径大小正确）。

将钉子和钩子插入墙孔中（墙与钩子之间的距离约为3mm或更大），将墙架挂到墙上。请确保墙架有固定到位。

我们不承担任何由于墙和钉子之间不恰当的连接而导致的损坏

悬挂好后请务必再次检查是否所有的连接处都已紧固，连接不牢固可能会导致墙架掉落从而伤到您的孩子！

挂于墙上

注意！

- 至关重要的是安装前请先检查墙壁的性质。钉子必须钉在混凝土和/或固体砌筑墙面上。
- 如果墙面是不同的性能结构（如框架结构加石膏板，焦渣石等），则需要另外适当的附加部件来承重。
- 请确保在此墙架悬挂的周围没有电气装备，电源或废物处理管道
- 请使用合适的电缆探测仪。需要注意的是塑料管是没办法检测到的。